

Kingusinaarluni akiliinermi erniat pillugit il.il. Kalaallit Nunaannut inatsimmut nalunaarut

Matumuuna kingusinaarluni akiliinermi erniat pillugit il.il. inatsit nalunaarutigineqarpoq, pisuussutitigut pisinnaatitaaffiit aalajangersimasut pillugit inatsisit Kalaallit Nunaannut atuutilersinneri pillugit peqqussut nr. 350, 14. juli 1980-imeersumi § 2-kkut Kalaallit Nunaannut atulersinneqartoq, peqqussutip nr. 548, 21. august 1986-imeersup aamma peqqussut nr. 991, 14. oktober 2011-imeersumi § 2-p malitsigisaanik allanngortinneqartoq.

§ 1. Inatsit pisuussutitigut pisinnaatitaaffinnut tunngasuni aningaasatigut piumasaqaatit ernialersornerinut atuuppoq, taamaattoq tak. §§ 8 aamma 8 a.

Imm. 2. § 9 a pisuussutitigut pisinnaatitaaffinnut tunngasuni pissarsiassanut tunngasunut akiliisitsiniarnermi aningaasartuutitut tamanut atuuppoq, § 9 b-ili taamaallaat taamatut pissarsiassanut tunngasuni nukingisaarutitut aningaasanillu akiliisitsiniarnermi akitsuutitut atuulluni.

Imm. 3. Inatsit, allanik imaluunniit inatsit naapertorlugu aalajangiisoqarsimappat, imaluunniit allamik isumaqatigiittoqarsimappat, atorneqassanngilaq, taamaattorlu tak. §§ 7, 9 a aamma 9 b.

Imm. 4. Inatsit, allatigut niuernermik atuineramik imaluunniit allamik ileqqoqarnermik malitseqarpat, atorneqassanngilaq, taamaattorli tak. §§ 9 a aamma 9 b. Tamanna § 7, imm. 1-imi taaneqartutut isumaqatigiissut naapertorlugu pissarsiassaq pineqartillugu, akiitsoqartumut ajoqusiisumik saneqqussineq eqqarsaatigalugu, atuutissanngilaq. Aammattaaq §§ 3-5 malillugit ernialiisoqarsinnaavoq, naak allat niuernermik atuineramik imaluunniit allamik ileqqoqarnermik malitseqaraluartut, inuussutissarsiuteqarnermut atasumik inuussutissarsiortut akornanni imaluunniit inuussutissarsiuteqarnermut atasup aamma naalagaaffiup, Namminersorlutik Oqartussat, kommunip, kommunimi peqatigiiffiup, pisortani oqartussat imaluunniit oqartussat ataatsit amerlanerusulluunniit kattuffiata imaluunniit pisortani inatsisitigut aaqqissugaanerit akornanni isumaqatigiissutaasunik imaluunniit nioqqutissanik kiffartuussinernik pilersuineq pillugu isumaqatigiissut naapertorlugu akissarsianut piumasaqaat tunngasuuppat.

Imm. 5. Pisortani inatsisitigut aaqqissugaanermi, tak. imm. 4, peqqussummi matumani paasineqassaaq aaqqissugaaneq sunaluunniit inuit amerlanerit pisariaqartitaasa akuerineqarnissaat siunertaralugu immikkut pilersinneqarsimasoq, taamaattorli inatsisitigut pisinnaatitaasoq pisussaataitaasorlu suliffissuutigut aningaasarsiorfigaluguluunniit pisariaqartitsinngitsoq, aamma ingerlatsinerup affaa sinnerlugu naalagaaffimmit, Namminersorlutik Oqartussanit, kommunimit, kommuninit peqatigiinnit, pisortani oqartussanit imaluunniit oqartussat ataatsit amerlanerusulluunniit kattuffiata imaluunniit pisortani inatsisitigut aaqqissugaanermit aningaasalersorneqartoq, imaluunniit naalagaaffik, Namminersorlutik Oqartussat, kommuni, kommunit peqatigiit, pisortani oqartussat

imaluunniit oqartussat ataatsit amerlanerusulluunniit kattuffiata imaluunniit pisortani inatsisitigut aaqqissugaaneq allaffissornikkut, aqutsinikkut nakkutilliinikkulluunniit aaqqissugaanermi ilaasortat affai sinnerlugit toqqaasinnaallutik.

§ 2. Ulloq akiliiffissaq kingulleq sioqqullugu piffissamut ernianik akiliisoqassanngilaq, taamaattorli tak. § 1, imm. 3 aamma imm. 4, oqaaseqatigiit siulliit aappaallu.

§ 3. Erniat ulloq akiliiffissaq kingullermiit akilerneqassapput, tamanna siumoortumik aalajangersarneqarsimappat.

Imm. 2. Pisuni allani ullup taassuma kingorna ullut 30-it ingerlareerpata ernianik akiliisoqassaaq, tassa pissarsisussap akiliinissaq pillugu noqqaassutini nassiussimmamagu imaluunniit saqqummiussimmamagu. Noqqaassutilli tiguneqarnerata siornaniittumut piffissamut ernianik akiitsoqartoq akiliissanngilaq.

Imm. 3. Imm. 1 aamma 2 apeqqutaatinngit, piumasaqaatip pissutissaqarneranik annertussusianillu nalilersuinissamut pisariaqartutut isigineqarsinnaasunik paasissutissanik akiitsoqartup ullormiit pissarsisinnaaneraniit ullut 30-it ingerlareersimatillugit siusinnerpaamik ernianik akiliisoqarsinnaavoq.

Imm. 4. Imm. 2 aamma 3 apeqqutaatinngit kingusinnerpaamik ullormit tassanngaanniit ernianik akiliisoqassaaq, akiitsut akilersinnissaannut eqqartuussivikkut malersuineq pissarsisussamit aallartinneqarsimammat.

Imm. 5. Pissutsit immikkuullarissut tamatuminnga tunngavissaqartitsineranni piffissamit siusinnerusumiit imaluunniit kingusinnerusumiit erniat akilerneqassasut eqqartuussivik aalajangiisinnaavoq. Taamaattoq § 1, imm. 3, oqaaseqatigiit pingajuanni taaneqartutut isumaqatigiissutit naapertorlugit pissarsiassani erniat piffissami siusinnerusumiit taamaallaat akilerneqassasut eqqartuussivik aalajangiisinnaavoq.

§ 4. Pissarsisussap akiliinissaq pissutsitigut aporfissaqartippagu aporfissaq atuutsillugu ernianik akiliisoqassanngilaq. Tamanna atuutissaaq, akiitsut ulloq akiliiffissaq kingulleq sioqqullugu ernialersorneqassasut isumaqatigiissutaagaluarpalluunniit.

Imm. 2. Aporfup immikkuullarissuunera malillugu pissarsisussamut naammaginantumik eqqarsaatiginninnermi aningaasat aningaaserivimmut imaluunniit sparekarsimut ikineqassasut akiitsoqartumut piumasarineqarpat, tamatumani pissarsiarineqarsimasussaagaluit pissarsisussap akilissavai.

§ 5. Ullup akiliiffissap kingorna erniat ukiumut ernianut aalajangersarneqassapput, akigititassatut tunuliaqutaasutut aalajangersarneqartunut naapertuuttut 7 pct.-inik ilallugit. Akigititatut tunuliaqutaasutut inatsimmi tassani isigineqarput pisortatigoortumik taarsigassarsitsineranni erniat, Nationalbankip ukiumi pineqartumi januarip aallaqqaataani aamma julip aallaqqaataani aalajangersartagai.

Imm. 2. Inatsisinik atuutsitsineranut ministerip ukioq allortarlugu Danmarks Nationalbanki aamma Erhvervs- og Vækstministeriaqarfik isumaqatigiinniarfigereerlugit erniat allanngortissinnaavai, taamaattorli imm. 1-imi tapit taaneqartut 7 pct.-imit annikinnerusumik aalajangersarneqarsinnaanatik.

Imm. 3. Pissutsit immikkuullarissut tamatuminnga tunngavissaqartitsineranni piffissamit siusinnerusumiit imaluunniit kingusinnerusumiit erniat akilerneqassasut eqqartuussivik aalajangiisinnaavoq. Taamaattoq §

1, imm. 3, oqaaseqatigiit pingajuanni taaneqartutut isumaqatigiissutit naapertorlugit pissarsiassani erniat qaffasinnerusut akilerneqassasut eqqartuussivik taamaallaat aalajangiisinnaavoq.

§ 6. Pissarsisussaq allamik tunngaveqarluni qaffasinnerusumik ernianik piumasaqarsinnaappat tassunga pisinnaatitaaffini piginnassavaa.

§ 7. Akiitsoqartoq annerusumik inuussutissarsiummi avataani niuerpat, inuussutissarsiummik ingerlataqartup inuussutissarsiumminut atasumik isumaqatigiissuteqarnerani akiitsortimut ajoqutaasumik § 5 saneqqunneqarsinnaanngilaq. Isumaqatigiissutip isumaqatigiissutaasup oqaaseqatigiinnut siullernut ilaanngunnera pillugu inuussutissarsiuteqartoq uppersarsaasussaavoq.

Imm. 2. Akiitsoqartup ullup akiliiffissap kingulliup kingorna ernianut taarsiullugu imaluunniit tapiliullugu ingerlaavartumik tuniniaasorisap akissarsiaanik assigisaanilluunniit akiliissasoq pillugu imm. 1-imi taaneqartunik isumaqatigiissutinik akuersineq akiitsoqartumut pituttuinngilaq, erniat tuniniaasorisamullu akissarsiat katinneri § 5 malillugu erniat qaangersimappatigit.

Imm. 3. Piffissamut ulloq akiliiffissaq kingulleq siornanut akiitsoqartoq aalajangersimasunik imaluunniit allanngorartunik ernianik, tuniniaasorisap akissarsiaanik assigisaanilluunniit tapeqarsinnaasunik § 5, imm. 1 aamma 2 malillugit aalajangersarneqarsimasumik ernianik qaffasinnerusunik akiliissappat taamaattoq pissarsisussap ullup akiliiffissap kingulliup kingorna ernianut qaffasinnerusunut il.il. pisinnaatitaaffini piginnassavaa.

Imm. 4. Imm. 1-3-imi aalajangersakkat aningaaserivimmit, illuummik qularnaveeqqusiilluni taarsigassarsisarfimmit imaluunniit taarsigassarsisisarfimmit akuerineqartumit isumaqatigiissutaasunut atuutinngillat.

§ 8. Pisuussutitigut pisinnaatitaaffinnut tunngasut avataanni aningaasatigut piumasaqaatit piffissaq eqqorlugu akilerneqanngippata, erniat § 5, imm. 1 aamma 2 malillugit aalajangersarneqarsimasut ullormit tassanngaanniit akilerneqassapput, akiitsut akilersinnissaannut eqqartuussivikkut malersuineq pissarsisussamit aallartinneqarsimammat.

Imm. 2. § 3, imm. 5, § 4, imm. 1, § 5, imm. 3, aamma § 6 aamma pisuussutitigut pisinnaatitaaffinnut tunngasut avataanni aningaasatigut piumasaqaatinut atuupput.

§ 8 a. Eqqartuussutikkut allatigulluunniit pisortani suliami eqqartuussinertigut allami aalajangiisoqarneratigut suliap ingerlanneranut aningaasartuutit akiligassanngortinneqartut piffissap naammassinniffiusussap naaneraniit § 5, imm. 1 aamma 2 malillugu aalajangersarneqartunik erniaqartillugit ernialerneqassapput.

Imm. 2. Ingerlateqqitassanngortitsisoqartillugu erniat siuliani oqartussaasoqarfimmi aalajangiineq pillugu naammassinninnissamut piffissaliussap naanera kingornaniit erniat akilerneqassapput, suliami aningaasartuutit pillugit aalajangiineq aalajangersarneqarsimappat. Tamanna atuutissaaq, ingerlateqqitassanngortitsineq piffissap naammassinniffiusussap naanera kingorna pisimagaluarpalluunniit imaluunniit ingerlateqqitassanngortitsineq allatigut kinguartitsinermik kinguneqarsimagaluarpalluunniit.

§ 9. Immikkut piumasaqaatinut erniat pillugit inatsisini aalajangersakkat § 5, imm. 1 aamma 2 malillugit aalajangersarneqartunit appasinnerisumik erniaqartitsippat taamaattoq ullormit tassanngaanniit erniaq taaneqartoq akiitsoqartumit akilerneqassaaq, akiitsut akilersinnissaannut eqqartuussivikkut malersuineq pissarsisussamit aallartinneqarsimammat. § 5, imm. 3 taamaaqataanik atorneqassaaq.

§ 9 a. Pissarsiassat eqqartuussivik avaqqullugu akiliisitsiniarnermi pissarsisussap aningaasartuutai naammaginatut attuumassuteqartullu akiitsoqartup akilissagai pissarsisussamit piumasarineqarsinnaapput, akiliinissap kinguaattoornera akiitsoqartumi pissutsinik tunngaveqanngippat. *Imm. 2.* Imm. 1 isumaqatigiissuteqarnikkut imaluunniit niuernermut atuinermi imaluunniit ileqquusumik allaanerusumi pissarsisussamut ajoqusiisumik saneqqunneqarsinnaanngilaq. § 7, imm. 1-imi taaneqartutut isumaqatigiissut naapertorlugu pissarsinissaq pineqarpat imm. 1-imi malittarisassaq aamma isumaqatigiissuteqarnikkut akiitsoqartumut ajoqusiisumik saneqqunneqarsinnaanngilaq. *Imm. 3.* Inatsisinik atuutsitsinnermut ministeri aningaasartuutit suut imm. 1 malillugu akileqquneqarnissaat pillugu malittarisassanik erseqqinnerusunik aalajangersaasinnaavoq, aningaasartuutit paasiuminartuunissaat aamma pissarsiassanut naleqqiullugu tulluartaunissaat siunertaralugu, matumunnga ilanngullugu aningaasatigut killiliussat aalajangersimasut iluanni pissarisassat aningaasatigut annertunerpaaffinnut aalajangersimasut tikillugit taamaallaat akileqquneqarsinnaaneri pillugit malittarisassat. *Imm. 4.* Eqqartuussivitsigut akiliisitsiniarnermi aningaasartuutit eqqarsaatigalugit suliani aningaasartuutit pillugit eqqartuussisarnermi inatsimmi malittarisassat atuutissapput.

§ 9 b. Pissarsiassanut tunngatillugu nukingisaarilluni allakkat eqqarsaatigalugit allakkat naammaginatut tunngavilersuuteqartillugit nassiunneqarsimappata (nukingisaarinnermi akitsuut) pissarsisussaq akitsuummik piumasaqarsinnaavoq, tak. imm. 2. Tamanna naammaginatut tunngavilersorneqarpat pissarsisussaq sinnerlugu akiliisitsiniarnermi alla noqqaaffigineqarsimappat pissarsisussaq akitsuummik aamma piumasaqarsinnaavoq, tak. imm. 3, (akiliisitsiniarnermi akitsuut). *Imm. 2.* Nukingisaarilluni allakkianut ataasiakkaanut tamanut 100 kr.-it tikillugit nukingisaarinnermi akitsuummik piumasaqartoqarsinnaavoq, taamaattoorli akiliutissamut ataatsimut tunngatillugu annerpaamik allakkianut pingasunut. Akiitsoqartoq piffissap ataqatigiissup ataatsip iluani akiitsunut taakkununga tunngasunik sulii akiliisimannngippat, oqaaseqatigiit siulliit apeqqutaatinngagit piffissami pineqartumi akilinngisanut tunngatillugu allakkianut pingasunut nukingisaarilluni akitsuutinik annerpaamik piumasaqarsinnaavoq. Taamaattoorli sivikinnerpaamik ullunik qulinik akunneqartumik nassiunneqartunut nukingisaarinnilluni allakkianut akitsuummik piumasaqartoqarsinnaavoq. *Imm. 3.* Akiliisitsiniarnermi akitsuummik qaffasinnerpaamik 100 kr.-imik akileqqusisoqarsinnaavoq. *Imm. 4.* Imm. 1-3-imi malittarisassat isumaqatigiissuteqarnikkut akiitsoqartumut ajoqusiisumik saneqqunneqarsinnaanngillat, § 7, imm. 1-imi taaneqartutut isumaqatigiissut naapertorlugu pissarsiassaq ataaseq pineqarpat. § 9 a, imm. 1 aamma imm. 2, oqaaseqatigiit siulliit malitsigisaannik pisuni allani imm. 1-3-imi malittarisassat isumaqatigiissuteqarnikkut imaluunniit niuernermi atuinikkut ileqquusimilluunniit allaanerusumi saneqqunneqarsinnaapput.

§ 10. (Ilaatinneqanngilaq)¹⁾

§ 11. (Ilaatinneqanngilaq)²⁾

Peqqussut nr. 350, 14. juli 1980-imeersoq (Isumaqatigiissuteqarneq il.il. pillugu inatsimmi, kingusinaartumik akiliinermi erniat il.il. pillugit inatsimmi aamma atuisut isumaqatigiissutaat aalajangersimasut pillugit inatsimmi allannguutit)³⁾ kingusinaartumik akiliinermi erniat pillugit il.il. inatsimmut tunngasut atuutilersitsinermi ikaarsaarnermilu aalajangersakkanik ukuninnga imaqqarpoq:

§ 2

Imm. 1. Kingusinaartumik akiliinermi erniat il.il. pillugit inatsimmi nr. 638, 21. december 1977-imeersumi § 11-imi aalajangersarneqqarpoq inatsit Kalaallit Nunaannut atuutilersinneqassasoq.⁴⁾

Imm. 2. Inatsit aningaasatigut piumasaqaatinut 1. oktober 1980-imi kingusinnerusumiluunniit kingusinnerpaamik akileqquneqartuni Kalaallit Nunaanni atorineqassaaq.

Imm. 3. Inatsimmi § 7 isumaqatigiissutinut, 1. oktober 1980 sioqqullugu isumaqatigiissutigineqartunut, piumasaqaat 1. oktober 1980-imi kingusinnerusumiluunniit kingusinnerpaamik akilerneqartussaappat Kalaallit Nunaanni atorineqassaaq.

Peqqussut nr. 548, 21. august 1986-imeersoq (Akiliinngitsoornermi pillaatitut erniarititani akigititap allanngortinnera)⁵⁾ atuutilersitsinermi ikaarsaarnermilu aalajangersakkanik makkuninnga imaqqarpoq:

§ 1. Kingusinaartumik akiliinermi erniat pillugit inatsimmi, sillimmasiinermi isumaqatigiissut pillugu inatsimmi aamma akiligassaqalerluni pisineq pillugu inatsimmi allannguutit inatsimmi nr. 618, 19. december 1984-imeersumi § 1, § 2 aamma § 3-kkut naammassineqartut ulloq 1. oktober 1986-imi Kalaallit Nunaannut atuutilersinneqarput.

§ 2. Inatsit piffissamut 1. oktober 1986-ip kingorna ernianik akiliisoqassappat atorineqassaaq.

Peqqussut nr. 991, 14. oktober 2011-imeersoq (Atuisutut isumaqatigiissutini aalajangersimasuni il.il. isumaqatigiissutigut piumasaqaatit naammaginangitsut) (Atuisutut pissutsini akileeqqussutini akitsuutit il.il. qummut killilernerit) (Niuernermi pissutsini aalajangersimasuni il.il. kingusinaartumik akiliinerit akiorneqarnerit pillugu EF-imi peqqussutip naammassineqarnera) (Suliani aningaasartuutit, inatsisigut ilitersorneqarneq akeqanngitsumillu eqqartuussisutigoortitsineq) (Pisassarisaat pisoqalisoorut pillugit inatsisip nutaat malitsigisaanik allannguinerit, pisinermut inatsimmi pisinerni aalajangersimasuni il.il. naammagittaalliuuteqarnissamut piffissaliussat atorunnaarsinnerit) (tunngavilersuinissaq pillugu sillimmasiinermut isumaqatigiissuteqarneq pillugu

inatsimmi malittarisassat nutaat, paasissutissanik eqqunngitsunik tunniussisoqarnerani malittarisassanik oqilisaaneq, sillimmasiinermini akilersuutini akiliineq, akiliigallarneq pillugu ilitersuut aamma ajoqusiisup akiliisinnaajunnaarnerani il.il. toqqaannartumik piumasaqaatit kiisalu pisuussutitigut pisinnaatitaaffit pillugit inatsisini aalajangersimasuni erniat allanngortinneri)⁶⁾ atuutilersitsinermini ikaarsaarnermilu aalajangersakkanik makkuninnga imaqqarpog:

§ 4. Peqqussut ulloq 1. november 2011-imi atuutilerpoq.

Imm. 2. Peqqussut aningaasatigut piumasaqaatinut, ulloq 1. november 2011-imi kingusinnerusumiluunniit akilerneqartussat erniaannut atorneqqarpog, taamaattorli taamaallaat akiliinissamut noqqaaneq pineqartog ulloq 1. november 2011-imi kingusinnerusumiluunniit nassiunneqarsimappat.

Imm. 3. Peqqussut akiliisitsiniarnermini aningaasartuutitut atuuppoq, akiliinissamut piumasaqaatit pineqartut pinngortunut. Peqqussut aamma nukingisaaraluni allakkanut, peqqussutip atuutilernerata kingorna nassiunneqartunut nukingisaaraluni akitsuutitut atuuppoq, aamma peqqussutip atuulernerata kingorna akitsuutitut piumasaqaatinut pineqartunut akiliisitsiniarnermini akitsuutitut.

Imm. 4. Peqqussummi § 2, imm. 15 peqqussutip atuutilerata kingorna eqqartuussutaasunut eqqartuussinernut allatigullu eqqartuussivimmi aalajangiinernut atorneqqarpog.

Imm. 5. (Ilaatinneqanngilaq)

Inatsisinik atuutsineranut ministeriaqqarfik, 11. september 2015

SØREN PIND

/ Helga Lund Laursen

¹⁾ Aalajangersakkami pineqartut kingusinaarluni akiliinermini erniat il.il. pillugit inatsisip nr. 638, 21. december 1977-imeersup Danmarkimi atuutilernerani.

²⁾ Aalajangersakkami pineqqarpog kingusinaarluni akiliinermini erniat il.il. pillugit inatsisip nr. 638, 21. december 1977-imeersup nunani immikkoortunut atuutilernerani. Aalajangersakkami aamma aalajangersarneqqarpog inatsit kunngip peqqusineratigut Savalimmiunut aamma Kalaallit Nunannut atuutilersinneqarsinnaasoq, savalimmiuni aamma kalaallit nunaanni pissutsit immikkuullarissut pissutigalugit allannguuteqartillugu.

³⁾ Peqqussutip nr. 350, 14. juli 1980-imeersup kingusinaarluni akiliinermini erniat il.il. pillugit inatsisip nr. 638, 21. december 1977-imeersup Kalaallit Nunaannut atuutilersippaa.

⁴⁾ Peqqussut nr. 350, 14. juli 1980-imeersup namminermini ullormik atuutilerfusumik imaqqanngilaq. Peqqussut taamaattumik Lovtidendemi nalunaarutigineraniit sapaatit akunnerata qaangiunnerani atuutilerpoq, tak. Lovtidendep aamma Ministerialtidendep saqqummiunneqqarnera pillugu inatsit 25. juni 1870-imeersumi § 3. peqqussut Lovtidende 14. august 1980-imeersumi nalunaarutigineqqarpog.

⁵⁾ Allannguummi pineqqarput § 5, § 7, imm. 3, aamma §§ 8 aamma 9.

⁶⁾ Allannuummi pineqarput §§ 1 aamma 2, § 3, imm. 2, 3 aamma 5, § 5, § 7, imm. 1 aamma 4, aamma §§ 8a ,
9 a aamma 9 b.

Namminersorlutik Oqartussat

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: nsninatsit@nanoq.gl

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut